

Montag, 10. September:

### Schulbeginn

#### Kernstadt

An allen Aalener Kernstadtschulen beginnt der Unterricht für die Schülerinnen und Schüler der Klassenstufen 2 bis 10 einheitlich am **Montag, 10. September 2001** um 9 Uhr.

Die Gottesdienste anlässlich der Eröffnung des neuen Schuljahres finden in der Kernstadt um 8 Uhr in der Stadtkirche, der Marienkirche und in der Salvatorkirche statt.

#### Bohlschule

Unterrichtsbeginn der Klassen 5 erstmals am **Dienstag, 11. September 2001** um 8.30 Uhr und für die Klassen 10 der Werkrealschule am **Montag, 10. September 2001** um 10.30 Uhr.

#### Hermann-Hesse-Schule

Unterrichtsbeginn für die Klassen 2 bis 9 einheitlich um 9 Uhr. Die Gottesdienste in der Stadtkirche und der Marienkirche beginnen um 8 Uhr.

#### Hofherrnweiler/Unterrombach

Unterrichtsbeginn mit der 3. Unterrichtsstunde. Die Gottesdienste in der St. Bonifatiuskirche und in der Christuskirche beginnen um 8 Uhr.

#### Braunenbergsschule und Talschule in Wasseraltingen

Unterrichtsbeginn für die Klassen 2 bis 4 und 6 bis 9 am **Montag, 10. September 2001** um 8.35 Uhr. In beiden Schulen ist der Unterrichtsbeginn für die Klassen 5 erstmals am **Dienstag, 11. September 2001** um 9 Uhr.

#### Kappelbergsschule Hofen

Unterrichtsbeginn für die Klassen 2 bis 4 am **Montag, 10. September 2001** um 8.30 Uhr mit einem ökumenischen Schulanfangsgottesdienst in der Aula der Schule in Hofen.

#### Grund- und Hauptschule Unterkochen

Unterrichtsbeginn für die Klassen 2 bis 4 und 6 bis 9 um 8.30 Uhr. Die Klassen 5 beginnen am **Dienstag, 11. September 2001** um 8.30 Uhr mit einer Aufnahmefeier in der Aula der Hauptschule.

#### Realschule auf dem Galgenberg

Gottesdienst um 8 Uhr in der Marienkirche. Schulbeginn ist für die Klassen 6 bis 10 um 9 Uhr, für die Klassen 5 erst um 9.30 Uhr.

#### Uhland-Realschule

Gottesdienstes um 8 Uhr in der Stadtkirche und in der Salvatorkirche, anschließend beginnt um 9 Uhr der Unterricht für die Klassen 6 bis 10. Für die Klassen 5 beginnt der Unterricht am **Dienstag, 11. September 2001** um 9.30 Uhr mit einer Aufnahmefeier.

#### Karl-Keßler-Realschule

Beginn des Unterrichts für die Klassen 6 bis 10 um 8.30 Uhr. Ein ökumenischer Gottesdienst findet am **Dienstag, 11. September 2001** um 7.45 Uhr in der Stephanuskirche in Wasseraltingen statt. Für die neuen Fünftklässler ist die Aufnahmefeier am **Dienstag, 11. September 2001** um 9.45 Uhr im Foyer der Schule.

#### Schubart-Gymnasium

Unterrichtsbeginn ist am **Montag, 10. September 2001**, für die Klassen 6 bis 13 um 9 Uhr, am **Dienstag, 11. September 2001**, für die Klasse 5 um 9.30 Uhr.

Die in den übrigen Stadtbezirken geltenden Regelungen werden in den lokalen Mitteilungsblättern bekannt gegeben. Die Eltern der Schulanfänger werden über die Termine der Schulaufnahme persönlich benachrichtigt.

## 27. Reichsstädter Tage

Die Einweihung des Bahnhofvorplatzes und der Sparda-Bank sowie das 20-jährige Bestehen der Städtepartnerschaft mit Christchurch sind die bestimmenden Ereignisse der 27. Aalener Reichsstädter Tage, die vom 7. bis 9. September 2001 in der Aalener City stattfinden.

Die rund 100 ausländischen Gäste aus den Partnerstädten verleihen den Festtagen einen internationalen Charakter. Ein attraktives Programm sorgt dafür, dass das Stadtfest weit über die Region hinaus ausstrahlen wird. Am Veranstaltungswochenende werden mehr als 20 000 Besucher in Aalen erwartet.

#### Städtepartnerschaft

Christchurch und Aalen können sich in diesem Jahr über eine 20-jährige Partnerschaft freuen. Die Feier anlässlich dieses Jubiläums findet am **Sonntag, 9. September 2001** um 15 Uhr auf dem Aalener Marktplatz statt. Aus Christchurch ist eine größere Gruppe zu Gast, an der Spitze Bürgermeisterin Josephine Spencer.

#### Eröffnung Bahnhofsplatz

Rechtzeitig zum Stadtfest können der Bahnhofsvorplatz und die neue Sparda-Bank ihrer Bestimmung übergeben werden. Die offizielle Einweihungsfeier findet am **Samstag, 8. September**, 11 Uhr statt. Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen.

#### Ausstellung

Die Härtsfeldbahn wird in diesem Jahr 100 Jahre alt. Aus diesem Anlass wird im Rathausfoyer eine Ausstellung des Härtsfeldbahn-Museumsvereins zu diesem Thema gezeigt. Die Ausstellung wird am **Freitag, 7. September** um 17.30 Uhr eröffnet. Während der Festtage ist die Ausstellung von 10 bis 18 Uhr zu sehen. Der Briefmarkensammlerverein würdigt das Ereignis mit einem Sonderstempel, den es am Samstag bis 14 Uhr und am Sonntag von 13 bis 17 Uhr im Postamt in der Friedrichstraße gibt. Sonderkarten sind am Stand des Städtepartnerschaftsvereins erhältlich.

#### Mitwirkende

Die Reichsstädter Tage werden traditionell von über 50 Aalener Vereinen und Gruppen getragen, die auf den Bühnen am Marktplatz, Spritzenhausplatz und Gmünder Torplatz auftreten. Dazu kommen 30 Kapellen, sodass über 2000 Mitwirkende für ein buntes und abwechslungsreiches Programm sorgen werden.

#### Aalen sportiv

Im Rahmen der "Reichsstädter Tage" findet auch die Auftaktveranstaltung "Aalen sportiv" am **Samstag, 8. September 2001** von 16 bis 18.30 Uhr am Gmünder Torplatz statt. Dabei stellen insgesamt 22 Aalener Sportvereine ihre über 70 Kursangebote vor. Ein buntes Begleitprogramm rund um den Gmünder Torplatz mit Aktionen und Attraktionen lassen an der Auftaktveranstaltung keine Langeweile aufkommen.

#### Junge Philharmonie

Die Junge Philharmonie Ostwürttemberg gastiert nach ihrer erfolgreichen Italien-Tournee am Sonntagabend mit 70 jugendlichen Musikerinnen und Musikern in der Stadthalle.

#### Stadtlauf

Der Aalener Stadtlauf ist zu einer Tradition des Stadtfestes geworden. Am **Sams-**

**tag, 8. September 2001** wird er um 15.30 Uhr zum 15. Mal ausgetragen. Meldungen sind noch bis zum Wettkampftag möglich. Die Siegerehrung findet um 19.45 Uhr durch OB Ulrich Pfeifle im Eingangsfoyer des Rathauses statt. Während des Stadtlaufs kann in die Tiefgaragen Rathaus und Spritzenhausplatz sowie in das Parkhaus Friedrichstraße nicht ein- und ausgefahren werden.

#### Ökumenische Begegnung

Am **Sonntag 9. September** um 11 Uhr treffen sich die Aalener Kirchengemeinden mit den Festbesuchern und den ausländischen Gästen zur traditionellen ökumenischen Begegnung am Rathausbrunnen. Die Feier wird musikalisch gestaltet von Kirchenchören und dem Posaunenchor. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der Stadtkirche statt.

Die Stadtkirche wird während des Festes zum "Verschnaufen und Besinnen" am Samstag von 11 bis 20 Uhr und am Sonntag von 11 bis 18 Uhr geöffnet sein. Jeweils zur vollen Stunde wird in eine Zwei-Minuten Andacht etwas Ermutigendes vorgelesen und ein Psalm gebetet. Das Cafe im Foyer des evangelischen Gemeindehauses, Friedhofstr. 5, wird am Sonntag, von 12 bis 18 Uhr geöffnet sein.

Ab 14 Uhr wird "Kindergesichter schminken" angeboten.

#### Aalener Geschäfte geöffnet

Am Sonntagnachmittag sind die Aalener Geschäfte von 13 bis 18 Uhr geöffnet. Bei der Verkaufseröffnung können sich die vielen Besucher von der Attraktivität des Aalener Einzelhandels überzeugen.

#### Bänderschwingen

Das diesjährige Stadtfest wird am **Sonntag, 9. September 2001** um 21 Uhr auf dem Marktplatz mit Bänderschwingen an der Rathausfassade abgeschlossen.

#### Festbüro

Zentrales Festbüro während der Reichsstädter Tage ist der Touristik-Service Aalen, Marktplatz 2. Das Büro ist am Samstag von 9 bis 18 Uhr und am Sonntag von 11 bis 18 Uhr besetzt und unter den Rufnummern 07361/52-2358 oder 07361/52-2359 telefonisch erreichbar.

#### Fahrradparkplatz

Ein bewachter Fahrradparkplatz des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs (ADFC) steht auch dieses Jahr wieder für die Gäste der Reichsstädter Tage offen. Als besonderen Service führt der ADFC in diesem Jahr gegen einen geringen Unkostenbeitrag einen Lichttest durch. Dabei wird die ordnungsgemäße Funktion sichergestellt und Mängel gegebenenfalls sofort behoben.

Der Fahrradparkplatz wird im Westlichen Stadtgraben auf dem Parkplatz der Kreissparkasse an beiden Tagen eingerichtet und ist am Samstag von 15 bis 23 Uhr und am Sonntag von 11 bis 21 Uhr geöffnet.

#### Abfall vermeiden

Auf die Abfallvermeidung wird beim Stadtfest großen Wert gelegt. Plastikgeschirr und -besteck sowie Plastikbecher sind während der Reichsstädter Tage verboten. Dafür können Geschirrmobile genutzt werden. Viele Bewirtschafter behelfen sich mit eigenen Geschirrspülern am Stand. Durch diese Maßnahme kann der Festmüll erheblich reduziert werden.

#### Filmaufführung:

#### Ulrich Pfeifle 25 Jahre Oberbürgermeister

Die Aalener Filmakteure haben in Zusammenarbeit mit dem Stadtarchiv und dem Presse- und Informationsamt einen Film "Ulrich Pfeifle 25 Jahre Oberbürgermeister" zusammengestellt. Aus über 15 Kilometer Filmmaterial mit 50 Std. Vorführungsdauer der Aalener Filmakteure aus den letzten 25 Jahren entstand ein 20-minütiger Filmstreifen, der die letzten 25 Jahre der Aalener Stadtgeschichte im Zeitraffer darstellt. Erstmals wird der Film im Rahmen der Reichsstädter Tage im Sitzungssaal des Rathauses Aalen gezeigt. **Aufführungstermine: Sa., 8./So., 9. Sept.** jeweils 13, 14, 15, 16 u. 17 Uhr. Der Eintritt ist frei.

## Reichsstädter Tage-Buspass

Um die Parkprobleme so gering wie möglich zu halten, wird auch in diesem Jahr der Reichsstädter Tage-Buspass als übertragbarer Fahrschein von Freitag ab 18 Uhr bis zum Betriebsschluss am Sonntagabend auf allen Strecken im Stadtgebiet Aalen angeboten. Der Fahrschein wird von der Stadt und vom Gewerbe- und Handelsverein bezuschusst. Erwachsene bezahlen für die Fahrten 5,00 DM, Kinder bis zu 10 Jahren können für 2,50 DM beliebig oft den Bus benutzen.

Zusätzlich wird ein Bus-Pendel-Verkehr vom Berufsschulzentrum, dem RUD-Werk-Parkplatz, dem Erlau-Parkplatz,

dem Aldi-Parkplatz, dem Festplatz Unterrombach und dem Parkplatz am Waldstadion in die Innenstadt angeboten. Die Busse verkehren alle 20 Minuten am Samstag von 14 Uhr bis 23.30 Uhr und am Sonntag von 11 bis 22 Uhr. Während des Stadtlaufs am Samstag muss mit Einschränkungen des öffentlichen Personennahverkehrs gerechnet werden.

#### Öffnungszeiten der Parkhäuser:

Freitag, 7. September von 7 bis 24 Uhr, am Samstag, 8. September von 7 Uhr bis Sonntag, 2 Uhr und am Sonntag, 9. September von 10 bis 24 Uhr.



## Reichsstädter-Tage Open-Air

Das Haus der Jugend beteiligt sich mit seinem traditionellen Reichsstädter Tage Open-Air-Konzert am Programm:

Am **Samstag, 8. September** beginnt um 19 Uhr die Rockparty mit den Bands "FAQ", "Die Haupt-Sache", "Timo & Günni" und "Schlegel".

## Verkehrsbeschränkungen

1. Ab Donnerstag, 6. September 2001, 7 Uhr wird auf dem Parkplatz an der Gmünder Straße (Kaufing-Parkplatz), in der Gmünder Straße zwischen Gartenstraße und Wendeplatte, sowie in der Storchstraße mit dem Aufbau des Vergnügungsparks begonnen. Diese Bereiche werden deshalb für den allgemeinen Fahrzeugverkehr gesperrt.
2. Der gesamte Innenstadtbereich zwischen Nördlicher Stadtgraben, Westlicher Stadtgraben bis Stadelgasse, Friedhofstraße, Gartenstraße, Friedrichstraße, Stuttgarter Straße und Bahnhofstraße wird ab Freitag, 7. September 2001, 7 Uhr, bis Montag, 10. September 2001, 11 Uhr, für den gesamten Fahrzeugverkehr gesperrt. Die genannten Straßen können jedoch in Notfällen befahren werden. Die Kraftfahrzeughalter des Innenstadtbereichs werden gebeten, ihre Fahrzeuge, soweit sie nicht in Garagen gestellt werden können, außerhalb des Innenstadtbereichs abzustellen.
3. Die Bushaltestelle Gmünder Torplatz wird von Freitag, 7. September 2001, 5 Uhr, bis Montag, 10. September 2001, ca. 10.30 Uhr, von den Linienbussen nicht angefahren. Ersatzhaltestelle ist der Zentrale Omnibusbahnhof (ZOB).
4. Für Notfahrzeuge (Krankenwagen, Feuerwehr, Arzt, Polizei) wird eine Zufahrt

## Taxistandplätze

### Rund um das Festgelände

Über die Reichsstädter Tage werden zwei zusätzliche Taxenstandplätze eingerichtet.

Die Standplätze befinden sich in der Gartenstraße vor dem Reichsstädter Mark (beim Magazin) sowie in der Straße "An der Stadtkirche" beim "Neuen Tor am Rathaus".

Natürlich stehen weitere Taxen auch am Bahnhof zur Verfügung.

In diesem Zusammenhang wird auf das Linientaxi ins Kochertal hingewiesen, das auch an den Reichsstädter Tagen verkehrt.

## StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Herausgeber:  
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen,  
Telefon: (0 73 61) 52-11 30,  
Telefax: (0 73 61) 52 19 02.  
Verantwortlich für den Inhalt:  
Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle  
und Pressereferent Günter Enslé.  
Druck:  
Süddeutscher Zeitungsdruck  
73430 Aalen, Bahnhofstraße 65.  
Erscheint wöchentlich mittwochs.

[www.aalen.de](http://www.aalen.de)

### Wetterdaten und Livebilder von den Reichsstädter Tagen

Auf der Homepage der Stadt Aalen [www.aalen.de](http://www.aalen.de) ist anlässlich der Reichsstädter Tage ein besonderer Service geboten.

User können sich über das aktuelle City-Wetter und die Aktivitäten auf dem Rathausplatz auf ihrem Bildschirm zu Hause informieren.

Unter dem Menüpunkt Webcam und Wetter gibt es Livebilder vom Marktplatz und das aktuelle City-Wetter.



## Öffentliche Bekanntmachungen

### Gestaltungssatzung

#### Öffentliche Auslegung

##### Satzung über örtliche Bauvorschriften für den Bereich der Altstadt

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 26.07.2001 den Entwurf, der o.g. Satzung gebilligt. Gegenüber dem Aufstellungsbeschluss am 18.06.1998 wurde der Geltungsbereich verkleinert. Er beschränkt sich nun auf die historische Altstadt zwischen den ehemaligen Stadtgräben im Osten, Süden, Westen und Norden und auf die Fläche zwischen dem östlichen Stadtgraben und der Bahnhofstraße nördlich der Reichsstädter Straße. Die genaue Abgrenzung ist im Lageplan vom 31.05.2001 ersichtlich. Dieser Lageplan ist Bestandteil der Satzung.

Im Geltungsbereich der Satzung werden auch die Regelungen zur äußeren Gestaltung von baulichen Anlagen der Bebauungspläne Nr. 01-02/3 und Nr. 01-03/3 aufgehoben.

Der Entwurf der Satzung mit Anlagen und Begründung ist in der Zeit vom **19.09.2001 bis 19.10.2001**, jeweils einschließlich, im Rathaus in 73430 Aalen, Marktplatz 30 in Zimmer 430 (4. Obergeschoss, Stadtplanungsamt) während der üblichen Dienststunden öffentlich zu jedermanns Einsicht ausgelegt.

Anregungen können während der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Aalen, 27. August 2001

Bürgermeisteramt

gez. Pfeifle, Oberbürgermeister



### Geschäftsstelle Internationaler Ausschuss

#### Aufruf an alle ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürger der Stadt Aalen

Sprechstunden der ausländischen Mitglieder des Internationalen Ausschusses Haben Sie Probleme? Möchten Sie Anregungen geben?

Dann sind Sie bei uns richtig!

Ab sofort bieten die ausländischen Mitglieder des Internationalen Ausschusses der Stadt Aalen regelmäßig Sprechstunden im Rathaus Aalen, Zimmer- Nr. 124, 1. Stock, Telefonnummer: 07361/52-1124 an. Diese finden in der Regel am ersten Donners-

tag des Monats in der Zeit von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr statt.

##### Termine:

Donnerstag, 6. September 2001

Donnerstag, 4. Oktober 2001

Donnerstag, 8. November 2001

Donnerstag, 6. Dezember 2001

Selbstverständlich können auch Termine außerhalb der Sprechzeiten vereinbart werden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

#### APPEAL TO ALL FOREIGN CITIZENS OF AALEN

Consulting hours of the foreign members of the International Committee

Do you have problems? Would you like to give suggestions? In this case you are at the right address here!

As from now, the foreign members of the International Committee of Aalen are offering to hold consulting hours on a regular basis at the civic offices (Rathaus) of Aalen, room No. 124, 1<sup>st</sup> floor, Tel. No. 52-1124. These consultations normally take place every first Thursday of the month from 17.30 to 18.30 hours.

##### Dates:

6<sup>th</sup> September 2001

4<sup>th</sup> October 2001

8<sup>th</sup> November 2001

6<sup>th</sup> December 2001

Of course, other dates can be arranged as well.

We are looking forward to your visit!

### Gottesdienste

#### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Ökum. Begegnung auf dem Marktplatz anlässlich der Reichsstädter Tage; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst, Do. 18.30 Uhr Eucharistiefeier; **Salvatorkirche:** Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalb-Klinikum:** So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19 Uhr Kommunionfeier; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. kein Gottesdienst, So. 9 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 12. September, 8.30 Uhr Ökum. Schulanfängergottesdienst; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

#### Evangelische Kirchen:

**Stadtkirche:** So. 9.20 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Mar-**

**kuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr jeden letzten So. i. M. um 9.15 Uhr oek. Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 10 Uhr Gottesdienst, Mo. 10. September, 8 Uhr Schulanfängergottesdienst, Mi. 12. September 9.30 Ökum. Schulanfängergottesdienst; **Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): Sa. 19 Uhr Gottesdienst. Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

### Museen

#### Kostenlose Führung durchs Museum am Markt!

Am kommenden Sonntag, 9. September um 15 Uhr informiert das Museum am Markt über 10.000 Jahre Geschichte im Aalener Raum.

Wozu ist eine Halsgeige da? Woher stammt der Name Aalen? Wie sah die Stadt vor 200 Jahren aus? Wie erging es Schubart in Blaubeuren? Diese und andere Fragen beantwortet ein Rundgang durchs Museum am Markt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Nur der reguläre Eintritt von 4 DM bzw. 3 DM ist zu zahlen.

### Vermessungsarbeiten

#### Deutsche Transalpine Oelleitung GbmH

Die Deutsche Transalpine GmbH (TAL), München, beabsichtigt, durch die Firma ILF, entlang ihrer Mineralöföhrleitungen Vermessungsarbeiten durchführen zu lassen. Diese Arbeiten verursachen regelmäßig keine Flurschäden und werden ab ca. Mitte September bis ca. Ende Dezember durchgeführt.

Bei Fragen in diesem Zusammenhang können sich die betroffenen Grundstückseigentümer und Bewirtschafter unter Telefon: 089/41974-154 oder -139 an Firma TAL wenden. Alle beteiligten Firmen bedanken sich bereits jetzt für das Verständnis der Betroffenen.

### IHK Ostwürttemberg informiert:

#### IHK-Seminar für Existenzgründer "Ich mache mich selbstständig"

Der Weg in die Selbstständigkeit muss sorgfältig vorbereitet werden. Informieren Sie sich! Die IHK-Veranstaltung richtet sich an alle Personen, die sich eine selbstständige unternehmerische Existenz in den Bereichen Industrie, Handel oder Dienstleistungen aufbauen möchten.

**Dienstag, 18. September** (Teil 1), **Donnerstag, 20. September** (Teil 2), **Dienstag, 25. September** (Teil 3), Technische Akademie, Lorcher Str. 119, 73525 Schwäbisch Gmünd, 2. OG, Raum 302/303.

**Wir bitten um Anmeldung:** Claudia Scheiffele, Telefon: 07321/324-182, Fax: 07321/324-169, e-mail: scheiffelecl@ostwuerttemberg.ihk.de.

### Begegnungsstätte Bürgerspital

**Reichsstädter-Tage-Programm**  
**Ausstellungen:** Hobbymaler des Hauses, Spitzenklöppeln, Handarbeit "Ge-deckter Tisch", täglich ab 11 Uhr.  
**Bewirtschaftung:** Treffpunktcafe, Straßencafe und Taverne  
**Informationsbüro:** tägl. von 10 - 12 Uhr  
**Internet für alle:** täglich ab 13.30 Uhr

#### Sonstige Programme

**Reisen und Ausflüge:** Brückenschlag in Ingolstadt am Donnerstag, 13. September, Gruppenbesuch bei den Flusspionieren.

**Vorträge:** Mittwoch, 14. September, 14 Uhr, Vorsorge für Alter und Todesfall, Notar Herscher.

15 Uhr, Das Vermögen auf der Bank, Markus Braungner KSK Ostalbkreis. Die Begegnungsstätte Bürgerspital bleibt am Montag, 10. September geschlossen

### Problemstoff-Mobile

#### Sammeltour

In den nächsten Wochen ist das GOA-Problemstoff-Mobil im Ostalbkreis unterwegs. Privathaushalte können dort kostenlos schadstoffhaltige Abfälle in haushaltsüblichen Mengen einschließlich ihrer Behälter abgeben. Das Problemstoff-Mobil hält am:

<b>Waldhausen</b>			
Schule	Samstag,	8. September 2001,	15 bis 16 Uhr
<b>Ebnat</b>			
Festplatz, Thurn-u.-Taxis-Str.	Samstag,	22. September 2001,	15 bis 16 Uhr
<b>Aalen</b>			
Festgelände Greut	Samstag,	6. Oktober 2001,	8 bis 8.45 Uhr
Schillerschule, Galgenbergstr.	Samstag,	6. Oktober 2001,	9.15 bis 10 Uhr
Landratsamt	Samstag,	20. Oktober 2001,	10.15 bis 11 Uhr
<b>Hofen</b>			
Dorfplatz	Samstag,	6. Oktober 2001,	10.30 bis 11.15 Uhr
<b>Wasseraffingen</b>			
Parkplatz, Unterkochen	Samstag,	6. Oktober 2001,	12.30 bis 13.30 Uhr
Wertstoffhof	Samstag,	20. Oktober 2001,	9.15 bis 9.45 Uhr
<b>Hofherrnweiler</b>			
Festplatz beim Friedhof	Samstag,	27. Oktober 2001,	8 bis 9 Uhr
<b>Dewangen</b>			
Parkplatz Hohenstaufenstr.	Samstag,	27. Oktober 2001,	10.30 bis 11.15 Uhr
<b>Fachsenfeld</b>			
Festgelände	Samstag,	27. Oktober 2001,	9.30 bis 10.15 Uhr

Die Problemstoffe sind dem Fachpersonal unbedingt persönlich zu übergeben. Die Anlieferung von Problemstoffen außerhalb der genannten Abgabezeiten ist nicht möglich.

#### Zu den Problemstoffen zählen zum Beispiel:

Farben und Lacke, Altbatterien und Akkus, Altmedikamente, Autopflege- und Heimwerkerchemikalien, Reinigungs- und Desinfektionsmittel, Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Chemikalien wie Säuren und Laugen, Klebstoffe und Lösungsmittel, Altbatterien und Akkus, Leuchtstoffröhren und Energiesparlampen FCKW-haltige Spraydosen

Oft sind Problemstoffe an der gesonderten Kennzeichnung (oranges Gefahrensymbol) zu erkennen. Altöl (Rücknahmepflicht durch den Handel) und Problemstoffe aus Gewerbebetrieben (separate Sammlung durch die GOA) werden nicht angenommen. Bei Batterien und Akkus besteht eine Rücknahmepflicht durch den Handel. Sie können jedoch weiterhin dem Personal des Problemstoff-Mobiles überlassen werden. An den Entsorgungszentren Ellert und Reutehau und den Wertstoff-Höfen gibt es das ganze Jahr über zu bestimmten Terminen die Möglichkeit, Problemstoffe abzugeben. Diese Termine können dem Abfallkalender entnommen werden.

#### Zu verschenken:

3 Kisten Flohmarkt-artikel, Telefon: 07361/33664;  
1 Kinderfahrrad, Ständer für Wellensittichkäfig, 1 Schultasche, Telefon: 07361/35305;  
1 Kleiderschrank, Stützig, Telefon: 07361/46137 oder 0171/5443768;  
1 Wohnzimmerschrank, grau/schwarz, 1 Eckpolstergarnitur, dunkel, 1 Kinderbett, 1 Nähmaschine, Telefon: 07361/975872;  
1 Fernseher, s/w mit Holzgehäuse, 56 cm Bildröhre, 1 Polsterbett, 1,4 m x 2 m, 1 Doppelbett, 1,8 m x 1,9 m, eichenfarbig, 1 Polstersessel, weinrot von ca. 1950, 1 Benzinrasenmäher, funktionsfähig, Telefon: 07361/7881;  
Sesselschrank, 5 Elemente, Telefon: 07361/31872;  
13 lfm. Vorhänge, 1 Elektroeinbauherd, Deckenleuchten mit 2 oder 3 Strahler, Telefon: 07366/919026;  
IBM Kugelkopfschreibmaschine, Telefon: 07361/44611;  
Steiliges Jugendzimmer, 1 Einbauküche, 1 Glastisch und vier Stühlen, 1 Schuhschrank und 1 Garderobe;  
1 Schlafzimmer, 1 Schrank, Eckbank und Tisch mit 2 Stühlen, Telefon: 0174/463211;



### Wochenmarkt

#### Wochenmarkt entfällt

Wegen Durchführung der Reichsstädter Tage muss am kommenden Samstag, 8. September 2001 der Aalener Wochenmarkt entfallen.

Durch die Aufbauarbeiten an den verschiedenen Festplätzen kann die Innenstadt von Aalen bereits am Freitag, 7. September 2001 nicht mehr uneingeschränkt befahren werden. Die Kartonsammlung der F.Bühler bei den Gewerbebetrieben innerhalb der 4 Stadtgräben ist nur eingeschränkt möglich. Die betroffenen Geschäftsinhaber werden um Kenntnisnahme und Verständnis für diese Maßnahme gebeten.

### Altpapiersammlungen

#### Straßensammlungen Vereine:

Samstag, 8. September 2001

Zebert/Pelzwasen/Pflaumbach —> Siedlergemeinschaft Pelzwasen; Unterkochen —> DRK Unterkochen.

**Sonderaktion Sept. + Okt. 2001 DM 79,-**

## Schottisches Bad & Teilmassage & Badbesuch

**Verwöhnen Sie Ihre Haut mit einem angenehmen Peeling bei gleichzeitiger Stabilisierung des pH-Wertes. - auch als Gutschein -**

Tel. (0 73 61) 94 93 - 16  
www.Limes-Thermen.de

Stadtwerke Aalen

# LIMES-THERMEN AALEN



## Gmünder OB zum Antrittsbesuch bei OB Pfeifle

Am 1. August hat der neu gewählte Oberbürgermeister von Schwäbisch Gmünd Wolfgang Leidig sein Amt angetreten.

Letzten Donnerstag machte er seinen Antrittsbesuch bei seinem Aalener Amtskollegen Ulrich Pfeifle.

Die beiden waren sich schon in der Vergangenheit wiederholt begegnet. Die persönliche Chemie zwischen ihnen stimmte auf Anhieb. Beide betonten, dass eine vernünftige Zusammenarbeit der großen Kreisstädte für die Region Ostwürttemberg sehr wichtig sei. Zwar befinden sich die Städte als Nachbarn auch in einem Konkurrenzverhältnis, trotzdem sei es für die Zukunft wichtig, mehr das Verbindende als das Trennende in den Vordergrund zu stellen.



„Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle und Oberbürgermeister Wolfgang Leidig im Gespräch“.

## Agenda-Wanderung

Am Freitag, 14. September 2001 sind alle Agenda-Aktiven mit Familie und Interessierte herzlich eingeladen zusammen zu wandern.

Um 17.30 Uhr treffen wir uns beim Vereinsheim der Unterkochener Gartenfreunde in der Triumphstadt (Triumphstadt, Ostpreußenstr. 13).

Von dort gehts über die Ostalbschanze zur Dorfmitte in Unterkochen. Diese können wir dann besichtigen und uns mit dem Energietisch austauschen. Anschließend geht es am Kocher entlang, über den Wiesenteich zurück zum Vereinsheim der Gartenfreunde.

Dort sind wir ab ca. 19 Uhr zum gemütlichen Beisammensein und Vesper. Für Agenda-Aktive gibt es einen „Einkehr-gutschein“.

Wer um 17.30 Uhr noch nicht kommen kann ist herzlich eingeladen ab 19 Uhr nachzukommen.

Bitte melden Sie sich bis zum Montag, 10. September beim Agenda-Büro (Tel. 07361/52-1343; Fax 52-3339 oder E-Mail: agenda21@aalen.de an.

## Termine der Projektgruppen

„Klappe, die 1.“ zeigt am Dienstag, 11. September 2001 um 20.30 Uhr im Kinopark Aalen The Virgin Suicides. Sofia Coppola erzählt in ihrem Regiedebüt die Geschichte der fünf Lisbon Schwestern: Von der Unerklärlichkeit des Freitods der Mädchen, der ungebrochenen Faszination der Geschehnisse und der Einsamkeit von Teenagern.

Am Mittwoch, 12. September 2001 trifft sich die Projektgruppe Jugendzeitung Newsattack um 18 Uhr in der Redaktion der Schwäpo. Besprochen wird die sechste Ausgabe (Artikel) und wie die Projektgruppe zukünftig weiterarbeitet. Um 19 Uhr arbeitet die Projektgruppe ÖPNV im „Magazin“ in Aalen weiter.

Zu den Agenda-Treffen sind Sie jederzeit herzlich eingeladen. Haben Sie noch Fragen zur Aalener Agenda oder möchten Sie noch mehr zu den einzelnen Projektgruppen erfahren? Mehr Informationen gibt es bei Andrea Treß im Agenda-Büro, Telefon 07361/52-1343.

## GESUCHT:

### Honorarkraft für „Jugendtisch-Begleitung“

Jugendliche bei der Mitsprache begleiten

### Allgemeine Aufgaben:

Begleitung und Koordination der „News-attack“ und Initiierung weiterer Gruppen.

### Spezielle Aufgaben:

- \* Organisation der Treffen der Projektgruppen
- \* Strukturierung und Moderation der Arbeit in den einzelnen Projektgruppen
- \* ziel- und prozessorientierte Vorgehensweise
- \* Motivierung der mitarbeitenden Jugendlichen („bei der Stange halten“)
- \* Aufzeigen von Wegen, wie Ziele erreicht werden können, Hilfestellungen bei speziellen Schwierigkeiten der Arbeitsgruppen

- \* Unterstützung des Gruppenprozesses
- \* Hilfestellung bei der Durchführung geplanter Maßnahmen/Veranstaltungen (Planung, Mittelbeschaffung,...)
- \* Kooperation mit verschiedenen Einrichtungen, insbesondere mit dem Agenda-Büro der Stadt Aalen
- \* Mitarbeit im Strukturteam
- \* Entwicklung von Agenda an Schulen

### Voraussetzungen:

- \* Erfahrung im Umgang mit Jugendlichen und Gruppen
- \* Erfahrung aus der Zusammenarbeit mit Ehrenamtlichen
- \* Selbstständiges Arbeiten
- \* Strukturierungs- und Organisationsvermögen
- \* dynamische und begeisterungsfähige Persönlichkeit
- \* relativ freie Arbeitszeitgestaltung (nach mittags/abends)

### Rahmen:

- \* Honorarkraft mit 4 Std./Woche
- \* Zeitrahmen: Oktober-Dezember 2001, Verlängerung möglich
- \* Bewerbung: Stadt Aalen, Agenda-Büro, Andrea Treß, Marktplatz 30, 73430 Aalen
- \* Bewerbung bis Mittwoch, 19. September 2001
- \* Rückfragen: Andrea Treß, Tel. 07361/52-13430



## Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen (Telefon 07361/52-1608, Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

**Karl-Keßler-Realschule, Hofwiesenstraße 53, 73433 Wasserralfingen**  
**Braunenburgschule, Steinstraße 38, 73433 Wasserralfingen**  
**Hermann-Hesse-Schule, Max-Eyth-Straße 30, 73431 Aalen**

### Sanierung von WC's und Duschräume

Karl-Keßler-Realschule:	Einbau von 12 Urinalbecken mit Infrarot-Elektronik
Braunenburgschule:	Einbau von 6 Urinalbecken mit Infrarot-Elektronik
	Einbau von 16 Selbstschluss-Eingriffsmischer
Hermann-Hesse-Schule:	Einbau von 34 Stand-WC's
	Einbau von 9 Waschtischen
	Einbau von 5 Handwaschbecken

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 22 DM je Gewerk inkl. Porto  
Beginn der Arbeiten: 22. Oktober 2001

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt, Zimmer 602, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

**Einreichung der Angebote:** Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

**Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein:** Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.  
**Eröffnung der Angebote:** Dienstag, 18. September 2001, 10 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

**Sicherheiten:** Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft, 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 75 000 DM.

**Zahlungsbedingungen:** Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

**Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:** Freitag, 19. Oktober 2001

**Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße:** Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 800709, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

## Kinder-Basar

Sonntag, 16. September 2001

**Basar „alles rund ums Kind“.** Veranstalter: Eltern-Kind-Spielgruppe und der Mini-club Ebnat. Alte Turnhalle am Sportplatzweg von 13 bis 16 Uhr.

Info: Frau Rieger, Tel.: 07361/7874; Frau Mysliwicz, Tel.: 07367/5159, Frau Kolba, Tel.: 07367/4411, Frau Scherle, Tel.: 07367/2014.

## Veranstaltungen

Donnerstag, 6. September 2001

**Ferienprogramm, Limesmuseum, 14 Uhr;**

**Freitag, 7. September 2001**

**Reifrock und Bauernkittel, Ferienaktion, Museum Wasserralfingen, 14 Uhr;**

**Montag, 10. September 2001**

**Café Nostalgie, Samariterstift, 15 Uhr;**

**Dienstag, 11. September 2001**

**Battlefield Band, Stadtverband für Sport und Kultur Wasserralfingen, Sängerkapelle Wasserralfingen, 20 Uhr**

**Literarisches Frauenfrühstück, Stadtbibliothek, Bücherei Unterkochen, 9 Uhr;**

**Nepal - Land der Kontraste, Dia-Schau, Volkshochschule Aalen, Torhaus, 19 Uhr;**

**Literarischer Abend, Annette von Droste Hülshoff, Stadtbibliothek, Bücherei Unterkochen, 19.30 Uhr.**

## Frauen

**Freitag, 7. September, Girls Day by Neustart:** Selbstbehauptung, Altes Rathaus Aalen, 11 - 16 Uhr, Tel.: 07361/522600;

**Dienstag, 11. September, Für Frauen:** Durchstarten - Familienpause, Wieder- einstieg: Berufsleben (Teilzeit), 9.30 Uhr;

**MS Office Intensiv:** EDV-Qualifizierung fürs Büro (Teilzeit), VHS Aalen, Torhaus, Paul-Ulmschneider-Saal, 10.30 Uhr.

**Operative und medikamentöse Möglichkeiten bei Brustkrebs,** mit Prof. Dr. med Klaus von Maillott, Selbsthilfegruppe „Frauen nach Krebs“, IKK, Cursfeldstr. 4 bis 6, Seminarraum, 14.30 Uhr.

## Verloren - Gefunden



1 Wellensittich, hellblau. Fundort: Ludwigstraße 21; Zu erfragen beim Tierheim Dreherhof, Telefon: 07366/5886.

Ein Geldbetrag - zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361/52-1081.

# Aalener Familiennachrichten

## Geburten

### 14. August 2001

Jessica, T. d. Aleksandr Ivanovič Kulikov und Margarita Genrihovna Keller, Oberkochen, Heckenrosenweg 23

### 17. August 2001

Nicolas Steven, S. d. Sascha Heiner Ulmer und Irma Susanne Biber, Aalen, Albatrosweg 34

### 20. August 2001

Emma, T. d. Dipl.-Verwaltungswirt (FH) Karl Kurz und Tanja geb. Fischer, Hüttlingen, Haydnstraße 24

### 21. August 2001

Kim Aaron, S. d. Robert Ian Moore und

Filomena geb. Fierro, Aalen, Hartmannweg 4

Vyleen-Tabea, T. d. Sven Christian Schlosser und Susanne Karin geb. Meier, Lauchheim, Küfergasse 1

Enis, S. d. Arif Sinanoğlu und Fatış geb. Doğan, Aalen, Mohlstraße 33

Felix, S. d. Helmut Hönle und Annette geb. Hug, Aalen, Spitzwegstraße 17

Marius, S. d. Matthias Klaus Haas und Sandra Priska geb. Barth, Aalen, Achatstraße 14

Max, S. d. Dipl.-Ing. (FH) Alfred Rainer Kolb und Christa Elfriede geb. Weiler, Heubach, Bühnstraße 2/1

Denise Jasmin, T. d. Markus Lange-Wecker und Elena Alkeseevna geb. Ostanina, Ellwangen, Röttler Straße 1

Robin, S. d. Thomas Kratzel und Heike

geb. Linse, Bopfingen, Michelfelder Straße 28

Pascal Daniel, S. d. Sandra Czech, Aalen, Gartenstraße 57b

Corinna Marie, T. d. Dipl.-Ing. Holger Hempel und Martina Iris Bornemann, Aalen, Härtsfeldstraße 95

Fabian, S. d. Dipl.-Verwaltungswirt (FH) Berthold Georg Starz und Dipl.-Betriebswirtin (FH) Maria geb. Dambacher, Aalen, Bergholzstraße 2

Chiara Marie, T. d. Ralf Zeiher und Heike Angela Feuchter, Aalen, Fuchsweg 3

Isabelle, T. d. Richard Birkle und Irene geb. Leyer, Aalen, Glückaufstraße 4

## Hochzeiten

### 31. August 2001

Michael Adolf Mönhle und Dorothe Ingrid Ute Aßhoff, Aalen, Schradenbergstraße 30

Rudolf Runge, Jagstzell, Fichtenweg 17 und Marina Kun, Aalen, Steinertgasse 62

Alexander Leißle, Aalen, Zochentalweg 17

Franziska Agata Auchter geb. Mayle, Aalen, Schnaitbergstraße 21

Alfred Rainer Kolb und Christa Elfriede geb. Weiler, Heubach, Bühnstraße 2/1

Chiara Marie, T. d. Ralf Zeiher und Heike Angela Feuchter, Aalen, Fuchsweg 3

Isabelle, T. d. Richard Birkle und Irene geb. Leyer, Aalen, Glückaufstraße 4

Emma, T. d. Dipl.-Verwaltungswirt (FH) Karl Kurz und Tanja geb. Fischer, Hüttlingen, Haydnstraße 24

Kim Aaron, S. d. Robert Ian Moore und

Filomena geb. Fierro, Aalen, Hartmannweg 4

Vyleen-Tabea, T. d. Sven Christian Schlosser und Susanne Karin geb. Meier, Lauchheim, Küfergasse 1

Enis, S. d. Arif Sinanoğlu und Fatış geb. Doğan, Aalen, Mohlstraße 33

Felix, S. d. Helmut Hönle und Annette geb. Hug, Aalen, Spitzwegstraße 17

Marius, S. d. Matthias Klaus Haas und Sandra Priska geb. Barth, Aalen, Achatstraße 14

Max, S. d. Dipl.-Ing. (FH) Alfred Rainer Kolb und Christa Elfriede geb. Weiler, Heubach, Bühnstraße 2/1

Denise Jasmin, T. d. Markus Lange-Wecker und Elena Alkeseevna geb. Ostanina, Ellwangen, Röttler Straße 1

Robin, S. d. Thomas Kratzel und Heike

geb. Linse, Bopfingen, Michelfelder Straße 28

Pascal Daniel, S. d. Sandra Czech, Aalen, Gartenstraße 57b

Corinna Marie, T. d. Dipl.-Ing. Holger Hempel und Martina Iris Bornemann, Aalen, Härtsfeldstraße 95

Fabian, S. d. Dipl.-Verwaltungswirt (FH) Berthold Georg Starz und Dipl.-Betriebswirtin (FH) Maria geb. Dambacher, Aalen, Bergholzstraße 2

Chiara Marie, T. d. Ralf Zeiher und Heike Angela Feuchter, Aalen, Fuchsweg 3

Isabelle, T. d. Richard Birkle und Irene geb. Leyer, Aalen, Glückaufstraße 4

## BMW 318i E 36, Bj. 7/91

150 000 km, TÜV 8/02, Servo, el. SD, abn. AHK, met., RC, gepfl. 7490.-  
Telefon (0 73 63) 41 75

## Verk. BMW 318i E36 Lim.

EZ 10/97, 63 000 km, 116 PS, grünmet., Klima, Sportlenkrad, 2 Airbag, RC, Fernbed. f. ZV, el. FH, vorn, Sitzheiz., AUC, Außentemp.-Anz., Wi-Reifen usw., VB 24 500.- DM.  
Telefon (0 71 71) 8 82 03 ab 15 Uhr

## Verk. BMW Z3 2,0

Bj. 10/00, silber, erw. Lederausst. schw./blau, Vollausstattung, Preis VS, Leasing-übern. möglich.  
Telefon (01 71) 6 88 90 60

## Auto-Ristau

sucht ständig gepflegte Pkws  
alle Modelle, korrekte Bar-Abwicklung.  
Telefon (0 71 61) 7 00 34

## BMW 520i

Bj. 89, 143 000 km, TÜV/AU 1 J., delphin-grün, Sitzheiz., G-Kat., ZV, ABS, Color, eASP, gt. Zust., 8-f. ber., VB 3800.- DM.  
T. (01 71) 1 83 69 94 o. (0 71 71) 35 15 47

## BMW 318 i E 46

(neues Modell) Bj. 98, nur 30 000 km, schwarzmet., Alu, Klima, DL und weitere Extras, 33 500.- DM  
Telefon (0 71 71) 7 19 85

## BMW 316, Bj. 91

150 000 km, G-Kat., Servo, ABS, ZV, SD, silbergrau, TÜV/AU auf Wunsch neu, VB 5900.- DM  
Telefon (0 73 61) 52 87 95 abends

## !! Notverkauf !!

wegen Platzm. BMW 325i Cabrio E30, Bj. 87, TÜV/AU neu, ATM, tiefer, Borbet usw., VB 6400.- DM  
Telefon (01 71) 4 40 38 15

## BMW 316 i Automatik

EZ 94, 102 PS, weiß, TÜV/AU neu, 37 000 km, Servo, eSSD, Airbag, Wegfahrsp., ABS, 5trg., RC, get. Rückb., ZV, G-Kat., WR/SR neu, gepfl. Garagenw., 14 500.-  
Telefon (0 73 28) 66 16

## Verk. BMW 318 is

EZ 90, 136 PS, tiefer gelegt, G-Kat., 140 000 km, TÜV/AU neu, Bereif. u. Brem-sen neu, diamantenschwarzmet., top Zust., VB 4900.- DM.  
Telefon (01 73) 6 42 23 49

## AUFGEPASST

Sie haben Firmen- oder Privatfahrzeuge zu verkaufen?

Wir kaufen stets alle:

♦ Geländefahrzeuge

♦ Pkw, Van, Busse, Lkw

zu TOP-Preisen. Ihr Anruf, und wir kommen vorbei.

Telefon 01 71/3 67 31 78

Fax 0 73 61/46 01 63

Telefon (01 71) 35 19 97

## Verk. BMW 316i Compact

Bj. 94, 92 000 km, Extras, Klima, Doppela-irb., ZV, ABS, BC, Servo, eFH, eASP, Breitreif., 8-f. ber., VB 15 700.- DM. Inzahlungsnahme kl. Auto.  
Tel. ab 14 Uhr (01 73) 6 53 45 48 ab 18 Uhr (01 71) 35 19 97

## Daimler-Chrysler

**Chrysler Voyager LE**

EZ 3/98, 89 000 km, Standheizung, AHK, Klimaanlage, Color, Autom., Preis VS.  
Telefon (01 70) 4 85 50 35

**Chrysler Voyager SE**

Bj. 92, 125 000 km, 3,3 L, V6, 150 PS, 7-Sitzer, US-Kat., Autom., ABS, eFH, viele Extras, VB 7000.- DM  
Telefon (01 73) 1 24 73



## Alfa

## JAHRESWAGEN

ALFA 147, 156, 166

**Autohaus D'Onofrio GmbH**  
Aalen-Oberallfingen  
Tel. (0 73 61) 7 20 07  
Internet: www.autohaus-donofrio.de

## Audi

### Suche Audi 80 oder 100

auch mit viel km, TÜV u. Ausstatt. egal.  
Telefon (01 72) 8 53 52 45

### Suche Audi 80

Bj. 91 bis 93, bis 5500.- DM.  
Telefon (0 73 67) 52 61 ab 18 Uhr

## Verk. Audi 80 Avant Kombi

Bj. 94, 124 000 km, 8-f. ber., Top-Zust.  
Telefon (0 73 62) 92 09 70

## Audi A 6 2,5 TDI Avant

EZ 98, neues Modell, Vollausstattung  
Preis 46 500.- DM.  
Telefon (01 71) 5 11 04 63

## Kaufe alle Pkw/Lkw/Busse/GLW Rost - km - TÜV - Unfall egal!

190, 123, 124, Honda, Mazda, Toyota, Hiace, L300, BMW, VW, Ford. 0 73 61/6 66 55

## Verk. Audi A4 1,9 TDI

110 PS, EZ 4/97, 58 000 km, perlgrau-met., RC Gamma, Sportsitze, Sitzheizg., eGSD, Alufelg., sgt. Zust., VB 27 800.-  
Telefon (01 77) 8 51 32 00

## Audi 80 2.0 E

Bj. 5/93, 115 PS, laserrot, 160 000 km, TÜV 7/02, AHK, SL, ZV, Wi-Paket, eSD, 8-f. ber., VB 8000.- DM.  
Telefon (0 71 71) 8 88 77